

Montageanleitung

EasyConn Heckleuchte Trailer

Mounting Instructions

EasyConn Combination rear lamp trailer

Instructions de montage

EasyConn Feu arrière remorque

Monteringsanvisning

EasyConn Baklykta trailer

Montagehandleiding

EasyConn Achterlicht trailer

Instrucciones de montaje

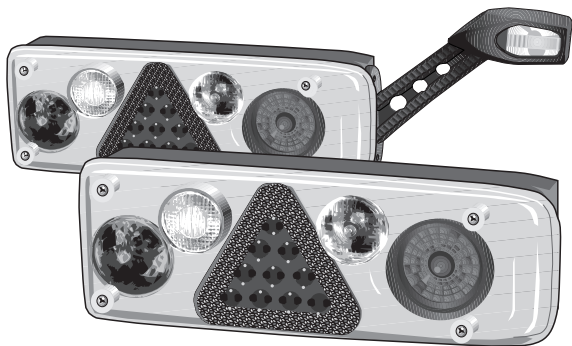
EasyConn Piloto trasero remolque

Istruzioni di montaggio

EasyConn Luce posteriore rimorchio

Asennusohje

EasyConn Takavalot perävaunu

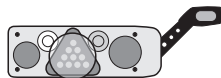


Lieferumfang
Kit includes
Fourniture

Leveransomfattning
Inhoud set
Volumen del suministro

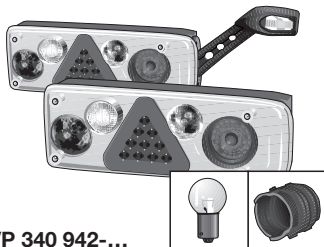
Dotazione di fornitura
Osaluettelo

2



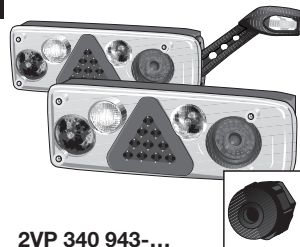
LED

A



2VP 340 942-...

B



2VP 340 943-...

C

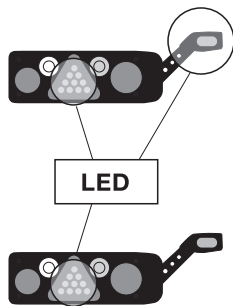
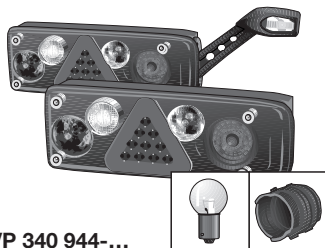


2VP 340 940-...

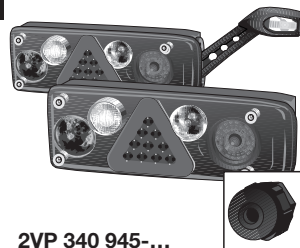
D



2VP 340 941-...

**E**

2VP 340 944-...

F

2VP 340 945-...

Ersatzteile

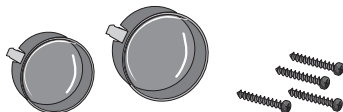
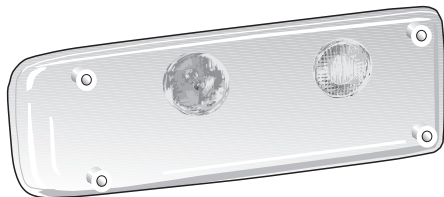
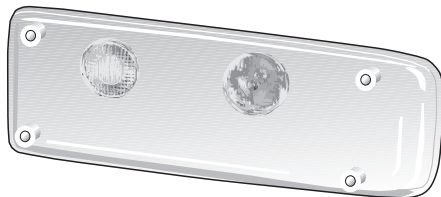
(nicht im Lieferumfang enthalten)

Spare Parts (not included with kit)**Pièces de rechange** (non fournis)**Reservdelar** (ingår ej i leveransen)**Reserveonderdelen**

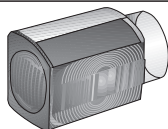
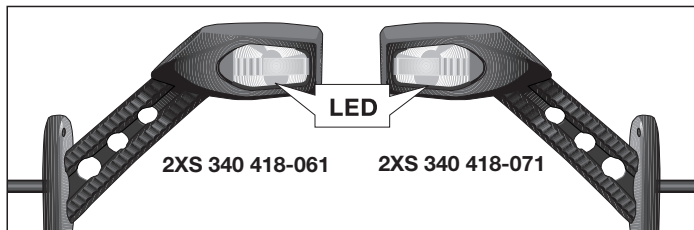
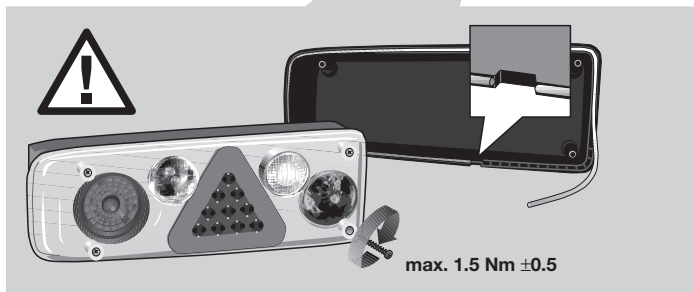
(worden niet meegeleverd)

Recambios

(no se incluyen en el suministro)

Ricambi (non in dotazione)**Varaosat** (eivät kuulu toimitukseen)**4****9EL 340 829-051****9EL 340 829-061**

5



9EL 303 581-001



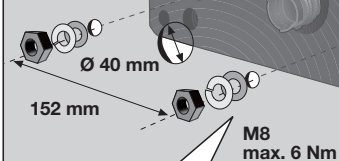
PY21W 24V | 21W
8GA 006 841-241



T4W 24V | 4W
8GP 002 067-241

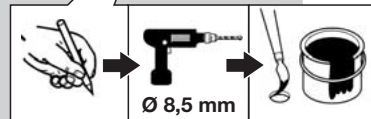
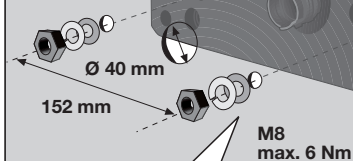
A C E

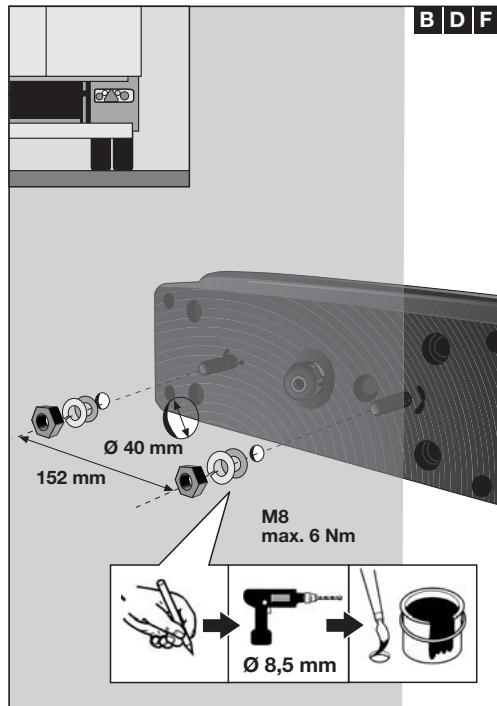
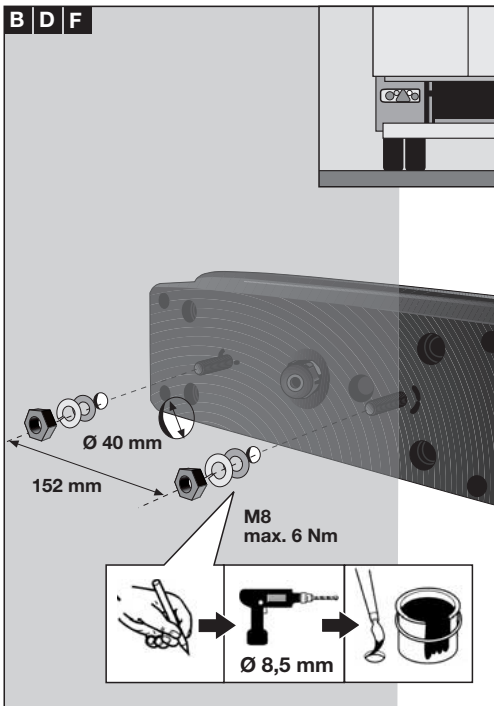
Gelb
Yellow
Jaune
Gul
Geel
Amarillo
Gialle
Keltainen



A C E

Blau
Blue
Bleu
Blå
Blauw
Azul
Blu
Sininen



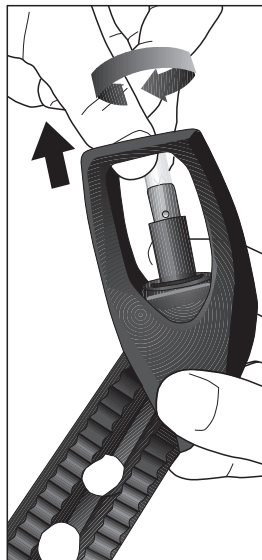
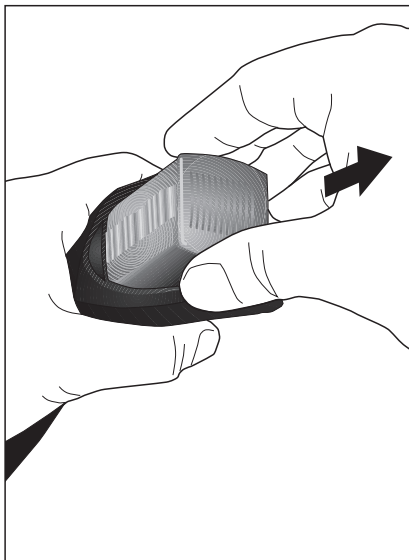


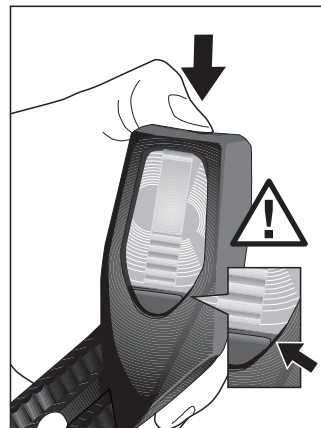
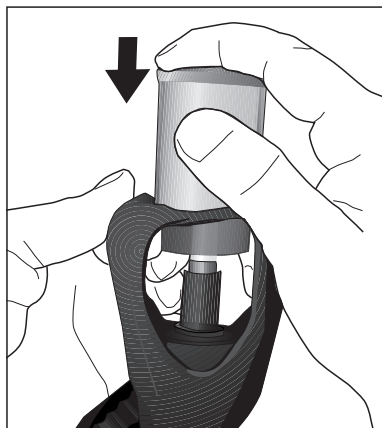
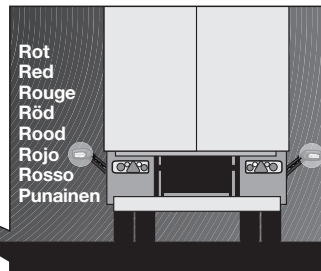
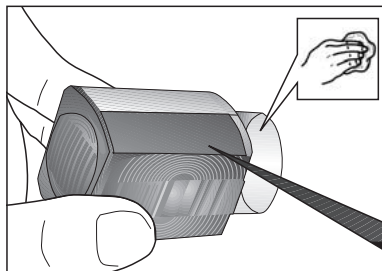
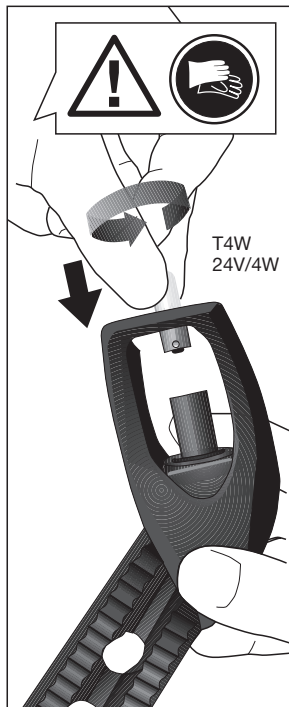
Lampenwechsel (I)
Changing the bulb (I)
Remplacement de la lampe (I)

Glödlampsbyte (I)
De gloeilamp vervangen (I)
Cambio de lámparas (I)

Sostituzione
del tubo lampeggiatore (I)
Polttimonvaihto (I)

A B E F





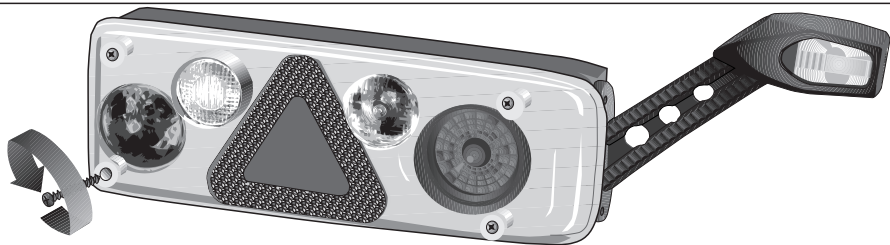
Lampenwechsel (II)
Changing the bulb (II)
Remplacement de la lampe (II)

Glödlampsbyte (II)
De gloeilamp vervangen (II)
Cambio de lámparas (II)

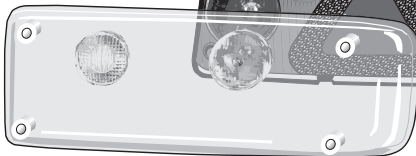
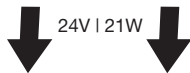
Sostituzione
del tubo lampeggiatore (II)
Polttimonvaihto (II)

10

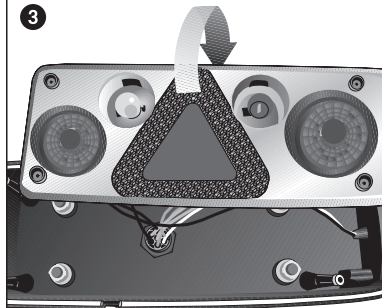
1

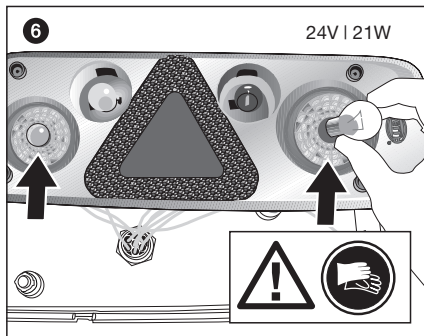
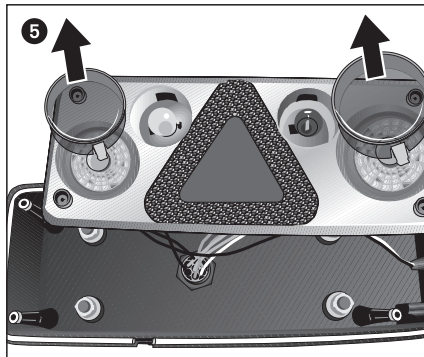
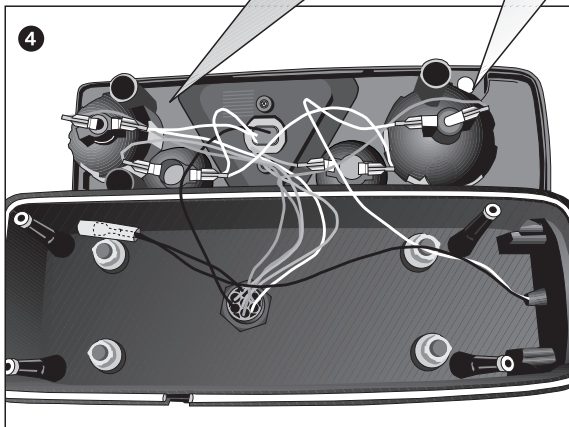
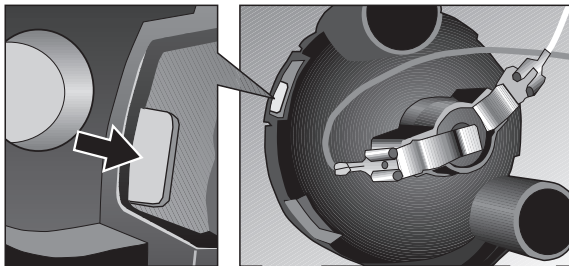


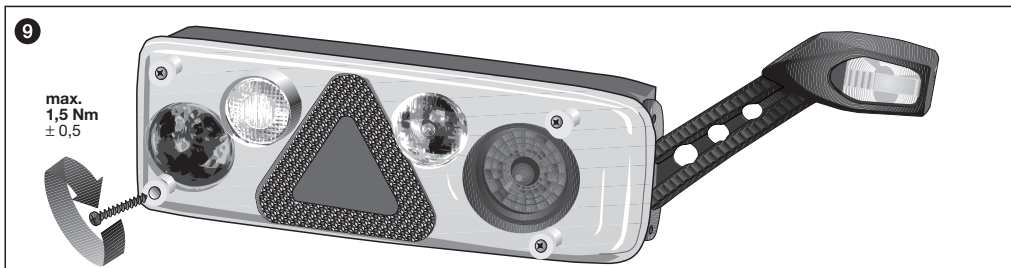
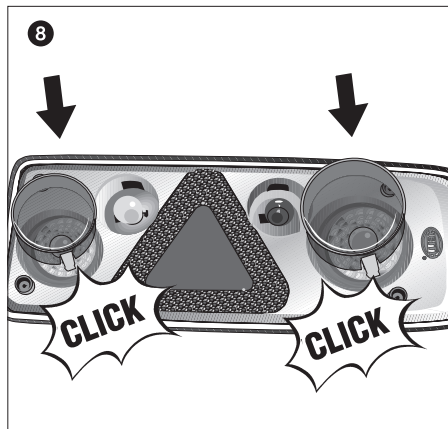
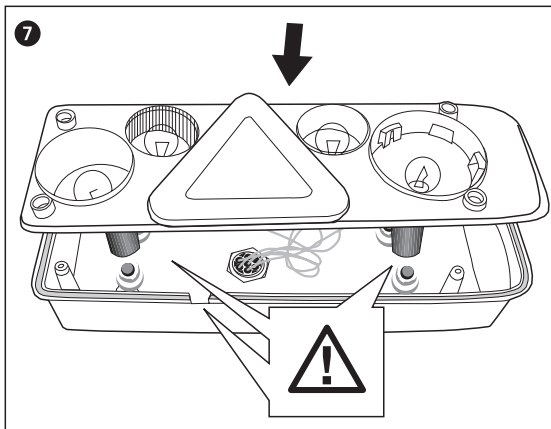
2



3





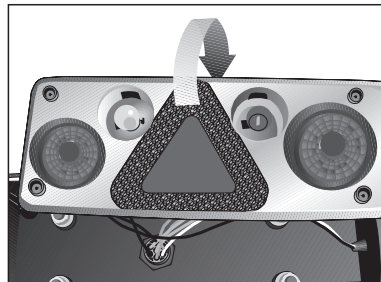
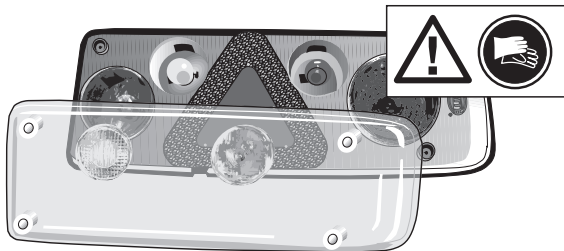
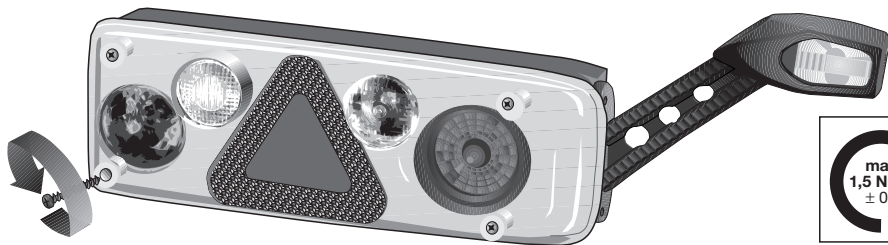


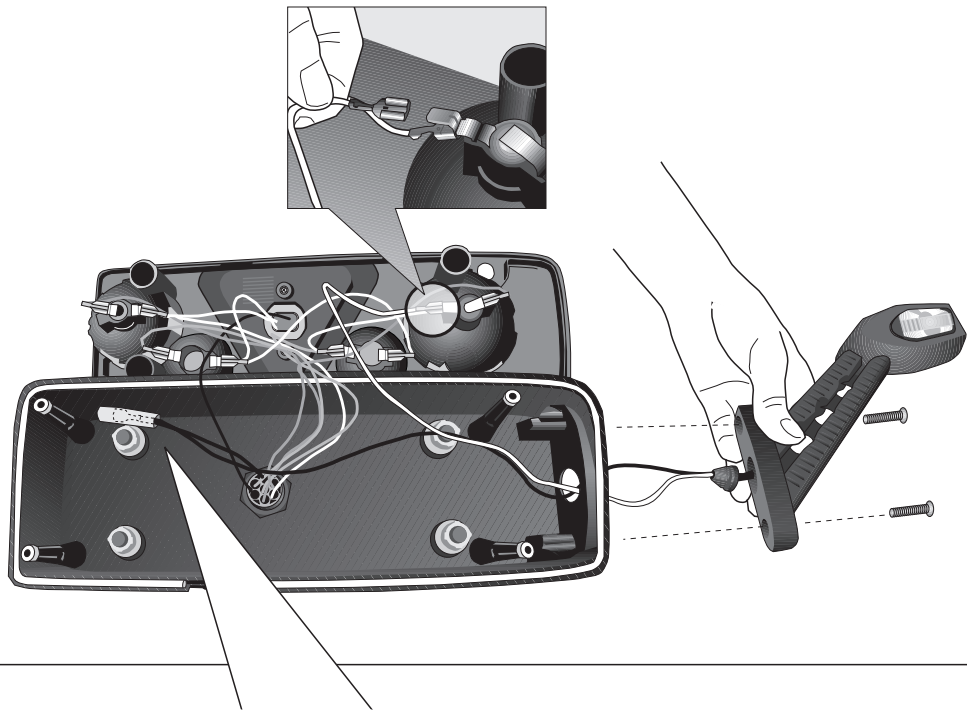
Austausch der LED-Umrissleuchte
Changing the LED clearance light
Remplacement du feu de gabarit LED

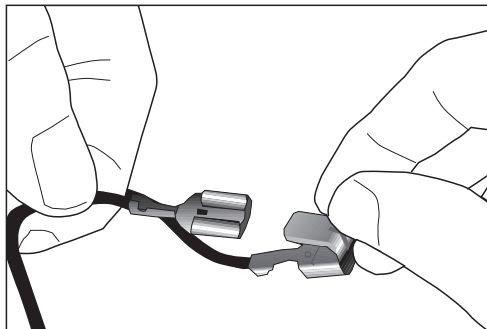
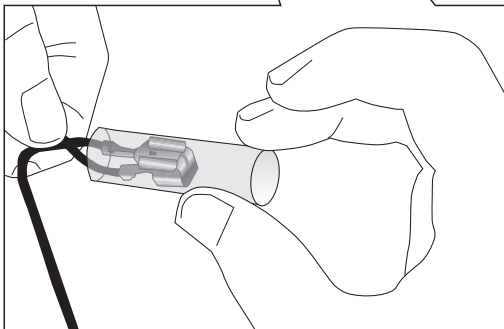
Byte av LED-konturlampan
Vervangen LED pendellamp
Cambio de la luz de gálibo LED

Sostituzione della luce di
ingombro
LED-äärivalon vaihto

C D E F







Alle ausgebauten Teile wieder ordnungsgemäß zusammenbauen.

Correctly re-install all the removed parts.

Remonter correctement toutes les pièces démontées.

Montera alla demonterade delar i rätt ordningsföljd.

Monteer alle gedemonteerde onderdelen in de juiste volgorde op hun plaats.

Volver a montar todas las piezas en el orden pertinente.

Assemblare correttamente nuovamente tutte le parti smontate.

Asenna irrotetut osat asianmukaisesti takaisin paikoilleen.

Pflegeanleitung

Äußere Lichtscheibe

- Abspülen unter fließendem Wasser
- Bei Bedarf ein wenig Spülmittel (kein Scheuermittel!) verwenden
- Mit einem weichen Tuch oder Schwamm säubern und anschließend trocknen
- Kein Mikrofasertuch oder Scheuerschwamm verwenden!

Reflektor

- Mit einem feuchten (nicht nassen!) Tuch oder Schwamm unter leichtem Druck säubern
- Kein Spülmittel o.ä. verwenden!
- Kein Mikrofasertuch oder Scheuerschwamm benutzen!

- Nicht mit den Fingern auf die silberfarbene Fläche greifen (Reflektor seitlich festhalten)!
- Nicht im Innenbereich der Glühlampenfassungen säubern!

*Unsere Empfehlung:
Naturschwamm verwenden und
anschließend trocknen lassen!*

16

Care instructions

Outer lens

- Rinse under running water.
- Use a little detergent if necessary (not a scouring agent!).
- Clean with a soft cloth or sponge and then dry.
- Do not use a microfibre cloth or scouring pad!

Reflector

- Apply slight force on a damp (not wet!) cloth or sponge to clean the reflector, then dry it off.
- Do not use detergent or similar!
- Do not use a microfibre cloth or scouring pad!

- Do not touch the silver-coloured area with your fingers (hold the reflector at the side)!
- Do not do any cleaning inside the bulb sockets!

*Hella recommendation:
Use a natural sponge!*

Notice d'entretien

Glace extérieure

- Rincer à l'eau courante
- Si nécessaire, utiliser un peu de produit à laver la vaisselle (pas de produit abrasif!).
- Nettoyer avec un chiffon doux ou une éponge puis sécher.
- Ne pas se servir de chiffon en microfibres ou d'éponge à récurer!

Réflecteur

- Nettoyer avec un chiffon humide (non mouillé!) ou une éponge en exerçant une légère pression puis sécher.
Ne pas utiliser de produit à laver la vaisselle!
- Ne pas se servir de chiffon en microfibres ou d'éponge à récurer!

- Ne pas toucher avec les doigts sur la surface argentée (tenir le réflecteur sur le côté)!
- Ne pas nettoyer l'intérieur des culots de lampes!

*Recommandation Hella :
se servir d'une éponge
naturelle!*

17

Skötselanvisning

Yttre ljusskiva

- Skölj under rinnande vatten
- Använd vid behov lite diskmedel (inget skurmedel!).
- Rengör med en mjuk duk eller svamp och torka sedan.
- Använd ingen mikrofiberduk eller skursvamp!

Reflektor

- Rengör med en fuktig (inte våt!) duk eller svamp under lätt tryck och torka sedan.
(Använd inget diskmedel e.dyl.!
- Använd ingen mikrofiberduk eller skursvamp!

- Berör inte den silverfärgade ytan med fingrarna (håll fast reflektorn på sidan)!
- Rengör inte inuti glödlampsfattningarna!

*Hellas rekommendation:
Använd natursvamp!*

Reinigungsanleitung

Buitenste lampenglas

- Afspoelen onder stromend water
- Indien nodig een beetje afwasmiddel (geen schuurmiddel!) gebruiken.
- Met een zachte doek of spons schoonmaken en vervolgens drogen.
- Geen microvezeldoek of schuurspons gebruiken!

Reflector

- Met een vochtige doek (geen natte!) doek of spons met lichte druk schoonmaken en vervolgens drogen. (geen afwasmiddel o.i.d. gebruiken!)
- Geen microvezeldoek of schuurspons gebruiken!

- Niet met de vingers op het zilverkleurige vlak grijpen (reflector aan de zijkant vasthouden)!
- Niet binnenin de gloeilamp-fittingen schoonmaken!

*Aanbeveling van Hella;
gebruik een natuurspons!*

18

Instrucciones para la conservación

Cristal exterior

- Aclarar con agua corriente del grifo
- En caso de necesidad, utilizar un poco de producto lavavajillas (¡Ningún producto para fregar!).
- Limpiar con un paño suave y secar a continuación.
- ¡No utilizar paños de microfibras o esponjas de fregar!

Reflector

- Limpiar haciendo ligeramente presión con un paño húmedo (¡No empapado!) o con una esponja y secar a continuación. ¡No utilizar productos lavavajillas o similares!
- ¡No utilizar paños de microfibras o esponjas de fregar!

- ¡No tocar con los dedos la superficie plateada (agarrar el reflector por los lados)!
- ¡No limpiar la zona interior de los portalámparas!

*¡Recomendación de Hella:
Utilizar una esponja natural!*

Istruzioni di manutenzione

Catarifrangente esterno

- Sciacquare sotto acqua corrente
- Se necessario utilizzare una piccola quantità di detersivo per stoviglie (ma non usare un prodotto abrasivo!)
- Pulire con un panno umido o una spugna, quindi asciugare.
- Non utilizzare panni in microfibra né spugne abrasive!

Riflettore

- Lavare con un panno o una spugna umida (non bagnata!) esercitando una leggera pressione, quindi asciugare. Non utilizzare detersivo per stoviglie o prodotti simili!
- Non utilizzare panni in microfibra né spugne abrasive!

- Non toccare con le dita la superficie di colore argento (tenere fermo il riflettore lateralmente)!
- Non pulire la parte interna dei portalampadine!

*Il consiglio di Hella:
utilizzare una spugna naturale!*

19

Hoito-ohje

Ulkolasi

- Huuhtelee juoksevan veden alla.
- Käytä tarvittaessa hieman astianpesuainetta (ei hankausainetta).
- Puhdista pehmeällä liinalla tai sienellä ja kuivaa.
- Älä käytä mikrokuituliinaa tai hankaussientä!

Heijastin

- Puhdista kostealla (ei märällä!) liinalla tai sienellä kevyesti painellen ja kuivaa. (Älä käytä astianpesuainetta tms.!)
- Älä käytä mikrokuituliinaa tai hankaussientä!

- Älä koske sormin hopeanväriseen pintaan (pidä heijastimen sivuista kiinni)!
- Älä puhdista polttimonpidikkeen sisältä!

*Hellan suositus:
Käytä luonnonsientä!*

